

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 26 (1946)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Aujourd'hui en France...  
mûrissent dans les vergers de COPPA,  
des fruits traités, savoureux et parfaits*

*Demain en Suisse...  
soigneusement présentés, nous  
les vendrons à nos amis.*



EDITIONS PAUL-MARTIAL

# COPPA

COMPAGNIE PAYSANNE DE PRODUCTION AGRICOLE  
EN SON DOMAINNE (45.000 POMMIERS)

ABBAYE D'ASNIÈRE - CIZAY-LA-MADELEINE (MAINE-ET-LOIRE)

## EXPORTATION ET IMPORTATION

Huiles de lin, toutes huiles et graisses végétales — Blanc de craie de Champagne OMYA — Produits chimiques industriels — Matières premières pour la fabrication de couleurs, vernis, savon, papier, etc...

## FABRICANTS DE

Résines synthétiques pour la fabrication de vernis  
Mastics industriels et pour vitriers — Colles,  
Blanc de craie de Champagne OMYA — Craie à écrire, etc...

*plüss-Slauffer*

OFTRINGEN  
près OLten

Maison fondée en 1884



Importateurs, Industriels, Commerçants !

Vos importations de Suisse

UNIQUEMENT PAR

**Rodolphe Haller, s.a.**

TRANSPORTS INTERNATIONAUX

GENÈVE - 7, rue des Gares

Succursale à BALE : Gartenstrasse 128.

Agence à PARIS : Messageries internationales,  
9, rue du Caire.

Service régulier de Wagon-groupage

GENEVE-PARIS  
BALE-PARIS  
et vice-versa

**ERMECO s. a.**  
GENÈVE

RUE DU MONT-BLANC, 21

Télégr. "ERMECO-GENÈVE"

Téléph. 2.60.90

TRANSPORTS  
INTERNATIONAUX

Trafic spécial de vins par wagons-réservoirs  
et en fûts

Location de wagons-réservoirs - citernes - containers

SUCCURSALES :

SÈTE (Hérault), 3, quai d'Orient

GÈNES, via del Campo, 13

TRIESTE, via Ginnastica, 1

## Les Fiches Juridiques Suisses

DOCUMENTATION DE PRATIQUE JURIDIQUE  
ÉCONOMIQUE, SOCIALE ET FISCALE, PUBLIÉE SUR FICHES  
CONSTAMMENT TENUES À JOUR

Cette Encyclopédie du droit suisse comprendra à la fin 1946, 4.800 pages, 15/25 cm, de textes juridiques inédits. Chaque sujet est traité sur fiche séparée par un spécialiste : les fiches sont imprimées sur carton ivoire.

L'ouvrage remplace toute une bibliothèque. C'est l'instrument de travail indispensable pour les juristes et les grandes maisons qui sont en relations d'affaires avec la Suisse.

PRIX DE VENTE : fr. suisses 385.

Pour renseignements :

LES FICHES JURIDIQUES SUISSES  
7, rue Petitot GENÈVE - -

# OMEGA

CONCOURS 1945 DE L'OBSERVATOIRE DE GENÈVE

La Maison BRANDT Frères, S. A., montres OMEGA, Paris, nous prie de rectifier une erreur typographique qui s'est glissée dans l'annonce publiée dans notre dernier numéro de juin 1946, à la page 188

Dans la catégorie A, chronomètres de bord, la pièce OMEGA classée première a obtenu **913,4 points** et non 931,4 comme indiqué par erreur

Nous prions notre annonceur de bien vouloir agréer nos excuses

Pouvons fournir  
en grosses quantités

## FRUITS SÉLECTIONNÉS

pendant saison  
à partir de Juillet

Prunes, Mirabelles, Pêches Abricots. — Raisin chasselas,  
— Poires William, Duchesse. — Pommes, Châtaignes,  
— Oranges, Dattes, Figues.

Dès maintenant, s'adresser ou écrire :

C. C. I. P., 18, Chaussée d'Antin — PARIS



SPÉCIALITÉ DE  
CHEVALIÈRES  
OR 18 CARATS  
PRIX SANS CONCURRENCE

216

## DÉMÉNAGEMENTS

Paris - Province - Etranger

## PERRIN & C<sup>IE</sup>

22, RUE BECCARIA — PARIS XII<sup>e</sup>  
— — Did. 32-61-32-62 — —

SERVICES ORGANISÉS

## PARIS-SUISSE ET VICE-VERSA

par Cadres Capitonnes et Route

AGENCE EN DOUANE — — GARDE-MEUBLES

Maison Suisse Fondée en 1840

## J. - H. TRACHSLER S. A.

### BERNE

Maison fondée en 1885

Exportation



Importation

Commerce mondial



*Fabrique*  
*Suisse*  
*de Crayons*  
**CARAN D'ACHE**  
**GENÈVE (Suisse)**

◆  
GENÈVE  
◆

— — 58, RUE DU RHÔNE

LAUSANNE

7-22 SEPTEMBRE 1946



## 27<sup>e</sup> COMPTOIR SUISSE

LA PLUS GRANDE FOIRE NATIONALE D'AUTOMNE

I<sup>RE</sup> FOIRE RHODANIENNE FRANCO-SUISSE

FRESQUE DU TRAVAIL

MIROIR DU FOLKLORE

Pour tous vos transports de vins,  
les spécialistes

### C. BLENK & FERT

et leur organisation  
sont à votre disposition

à GENÈVE	:	2-4, Rue Fendt	Téléphone	2.67.67
à SÈTE	:	32, Route de Montpellier		0.24
à CERBÈRE	:	—		0.36
à MARSEILLE	:	19, Rue Venture	Dragon 60.52	
à PORT-ST-LOUIS-DU-RHÔNE :				5

WAGONS-RÉSERVOIRS, CONTAINERS, FUTS

### LIBRAIRIE A. HATIER

DICTIONNAIRES  
FRANÇAIS ET BILINGUES  
GRECS, LATINS, LANGUES VIVANTES

AUTEURS FRANÇAIS  
BOILEAU, BOSSUET, CHATEAUBRIAND  
CICÉRON, FÉNELON, LA BRUYÈRE  
LAMARTINE, MICHELET, MOLIÈRE, ETC.

CLASSIQUES POUR TOUS  
LITTÉRATURE FRANÇAISE, GRECQUE,  
LATINE, ANGLAISE, ALLEMANDE,  
ESPAGNOLE, ITALIENNE, RUSSE.

PARIS — 8, Rue d'Assas (6<sup>e</sup>)  
FRIBOURG — 22-24, Rue Romont

TRANSPORTS INTERNATIONAUX  
DÉMÉNAGEMENTS — VOYAGES

**J. VERON-GRAUER & Cie S. A.**

7, Place des Terreaux, **LYON**

SIÈGE SOCIAL : **GENÈVE**

**PARIS — MARSEILLE**

**BALE — ZURICH — SAINT-GALL**

CORRESPONDANTS DANS LE MONDE ENTIER

AGENTS OFFICIELS DES PRINCIPALES CIES MARITIMES



**COLLES FORTES**

en plaques, cristaux, perles, flocons, poudre, pour tous usages.

**GÉLATINES**

techniques et alimentaires.

**" CLARICOL "**

Gélatine pour clarification de vins et Jus de fruits.

**LES FILS D'ÉDOUARD GEISTLICH S.-A.**

WOLHUSEN (Suisse)

**FABRIQUE D'HORLOGERIE  
ALFRED NIKLES**

**Genève**

20, rue du Stand  
Tél. 5 20 19



**Annemasse**

51, avenue de la Gare  
(France)

Montres et mouvements de 3<sup>3</sup>/<sub>4</sub> — 18"

Marques : NIKA-WATCH

Geneva Standard

**A DEUX PAS DE L'OPÉRA**

**Librairie  
de la Chaussée-d'Antin**

8, rue de la Chaussée-d'Antin

PRO. 20-47

R. MUSY, Directeur



LA PLUS CENTRALE - LA MIEUX ASSORTIE

Demandez notre Catalogue des Nouveautés du mois

Envoi gratuit sur demande

**FIRMENICH & Cie**

SUCCESEURS DE CHUIT, NAEF ET Cie

**GENÈVE**

Matières premières pour la parfumerie, la savonnerie et les cosmétiques

Aromes artificiels de fruits et essences synthétiques spéciales pour produits alimentaires

SEULS CONCESSIONNAIRES POUR LA FRANCE

**FIRMENICH & Cie**

11, rue Vézelay, PARIS (8<sup>e</sup>)

Tél. LABORDE 15-28

**VINTRASPORT. S. A.**

19, Place Montbrillant

**GENÈVE (Suisse)**

Téléph. 267-39

MAISON ALLIÉE :

**VINTRASPORT, S. R. L.  
SÈTE**

Service spécial pour les transports de vins en wagons réservoirs et fûts

**Exportation de Fruits et Légumes**

Spécialité de Raisins de Table

**A. BOUVET Fils**

**AVIGNON — LE THOR (Vaucluse) France**

34, Bd St-Michel

Place du Marché

**Importation de Pommes et Poires Suisses**

POUR LE NETTOYAGE DE VOS  
Soieries, Laines  
& tissus délicats

*L'Académie*  
A L'EXTRAIT  
DE PANAMA

C'est une  
production  
*MORTIER L'HOIR*  
Paris

AGENT  
EXCLUSIF POUR  
LA SUISSE :  
**C C I P**

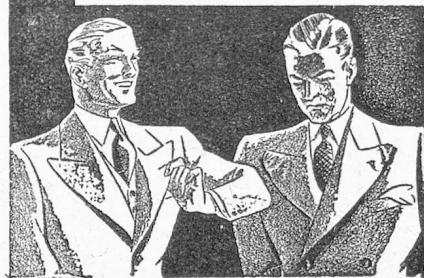
Présentation  
et  
QUALITÉ  
d'avant-guerre  
Livraison  
immédiate

18, Chaussée-d'Antin — PRO. 90-50  
PARIS

SHAMPOOING  
*L'Académie*  
A L'EXTRAIT  
DE PANAMA

*Mortier L'Hoer*

## DES REVERS IMPECCABLES



★ Pour que vos vestons  
même usagés paraissent  
toujours neufs.

★ A vos vêtements faits  
sur mesures ou confectionnés exigez des revers  
munis de

**REVERSFIX**  
Chez tous les tailleur

# L'ANNUAIRE INDUSTRIEL

S. E. D. I. SOCIÉTÉ ANONYME 4.000.000

DOCUMENTATION  
UNIQUE SUR LA  
**PRODUCTION  
FRANÇAISE**

TITRES TRADUITS  
EN CINQ LANGUES  
NOTICE DÉTAILLÉE  
SUR LES  
**INDUSTRIELS  
FRANÇAIS**

26, Rue GEOFFROY-L'ASNIER, 26  
PARIS (IV<sup>e</sup>) ARC 49-60

# PRODUCTIONS FRANÇAISES

## REVUE MENSUELLE ILLUSTRÉE D'ACTION ÉCONOMIQUE

N° SPÉCIAL (Juillet-Août)

### Extraits du Sommaire :

Les Accords de Washington et l'Économie française, par le Professeur François Perroux. — Le problème des salaires, par le Professeur, Jean Marchal. — La situation Economique en France, par J. Dumontier. — La situation dans l'Union Française, par R. Pollier. — La couture française, industrie pilote, par J. Gaumont-Lanvin. — L'industrie française de la soie, par M. Siton. — L'industrie française des textiles artificiels et synthétiques, par Bernard Pierre. — Vers la libération de l'entreprise, par R. M. Loew. — Les gouvernements généraux coloniaux et la Constitution, par J. G. — Retour au Libre-Echange ? par A. Frich. — Le Havre travaille. — Et toutes les chroniques habituelles : les livres ; les revues techniques ; l'actualité économique et financière.

Dans les principaux kiosques et bonnes librairies et 62, rue de Richelieu

Le Numéro 100 Fr.

**IMPORTATION**  
FRUITS FRAIS et SECS

**EXPORTATION**  
Produits Alimentaires  
et diététiques

**Paul Vannay et Fils S. A.**

13 rue de la Confédération - GENÈVE  
Télégr. : PALUVAN Téléphone : 4.53.14 (5 lignes)  
**IMPORTATION - EXPORTATION**

**EXPORTATION**  
**ARTICLES**  
**INDUSTRIELS**  
(briquets,  
tourne-disques double-face,  
outils aratoires)

**PURGEURS**  
THERMOSTATIQUES  
ET  
MÉCANIQUES

**SARCO**  
142, RUE OBERKAMPF, 142  
PARIS — OBE 99-81

**FILTRES**  
RÉGULATEURS  
DE  
TEMPÉRATURE

Chambre de Commerce Suisse en France, Paris, Éditeur.

Ce numéro a été tiré à 9.300 exemplaires par l'Imprimerie Alençonnaise, Maison Poulet-Malassis, Alençon (Orne) - France.  
Le Gérant : Bernard GRISARD.

Dépôt légal - 1946 - 3<sup>e</sup> trim. N° d'ordre : 435.



Ets JACQUES THIERRART

NÉGOCIANT  
2, Rue de Blaye, Paris-Bercy 12<sup>e</sup>  
Tél. DID. 36-41 - Adr. tél. Vinadoc-Paris

VINS DE TABLE  
VINS FINS ET SPIRITUEUX



SOFEL

# 50000

BULLETINS DE MARCHE DÉLIVRÉS  
PAR LES BUREAUX OFFICIELS DE  
CONTÔLE POUR DES CHRONOMÈTRES  
"ROLEX", PORTÉS AU BRAS

Bureaux Officiels  
de Contrôle de la Marche des Montres  
Institués dans les Villes de Biel, La Chaux-de-Fonds, Le Locle, Le Sentier, St-Mihiel (Suisse)

Bielle le 12 Février 1945

Manufacture des Montres Rolex  
Biel.

Messieurs

En réponse à votre demande du 8 Février, nous certifions que  
le bulletin N°012021 est bien le 50000 ième délivré à votre maison pour  
des montres bracelets depuis 1927 à 1944.

CD. Biel.

OFFICIEL DE LA MARCHE DES MONTRES

BIELLE LA CHAUX-DE-FONDS LE LOCLE LE SENTIER ST-MIHEL (SUISSE)

Montres Rolex S.A. Biel

GENÈVE PARIS LONDRES DUBLIN NEW-YORK BUENOS-AYRES

ROLEX

GENÈVE, PARIS, LONDRES, DUBLIN, NEW-YORK, BUENOS-AYRES